



## **Vorübergehende Kontingenterhöhung des Teilzollkontingents 07.4 (Butter und andere Fettstoffe aus der Milch) für 2020 Versteigerung 3/2020 vom 27.05.2020**

Rechtliche Grundlage der Bewirtschaftung des Teilzollkontingents Nr. 07.4 Butter und andere Fettstoffe aus der Milch:

- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV ; SR 916.01)

Die vorübergehende Erhöhung des Teilzollkontingents wird im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede bietende Person konnte maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. War auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die Gebotsmenge grösser als die zuzuteilende Menge, so wurden die entsprechenden Kontingentsanteile proportional gekürzt. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

Butter im Rahmen des Teilzollkontingents Nr. 07.4 darf nur in Grossgebinden von mindestens 25 kg eingeführt werden. Die Zuteilung des Teilzollkontingents erfolgt in kg 82% MFG (Milchfettgehalt). Für andere Fettstoffe aus der Milch gilt ein MFG von 100%, die eingeführte Menge wird mit Faktor 1.21 in Butter mit 82% MFG umgerechnet.

## **Augmentation temporaire du contingent tarifaire partiel n° 07.4 (beurre et autres matières grasses du lait) pour 2020 Mise en adjudication 3/2020 du 27.05.2020**

Base légale de l'administration du contingent tarifaire partiel n° 07.4 beurre et autres matières grasses du lait:

- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

L'augmentation temporaire du contingent tarifaire partiel est attribué par voie d'enchère. Chaque enchérisseur pouvait présenter au maximum cinq offres. L'attribution des parts de contingent s'effectuait par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Si les offres au prix le plus bas pouvant être pris en considération dépassaient le solde à attribuer, les parts de contingents concernées étaient réduites en proportion. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

L'importation de beurre dans le cadre du contingent tarifaire partiel n° 07.4 n'est autorisée que dans des emballages de 25 kg au moins. L'attribution du contingent partiel est effectuée en kg 82% TMG (teneur en matière grasse du lait). Pour les autres matières grasses provenant du lait, une TMG de 100 % est prise en considération, la quantité importée est convertie au moyen d'un facteur 1.21 en beurre 82 % TMG

## **Aumento temporaneo del contingente doganale parziale n. 07.4 (burro e materie grasse del latte) per il 2020:**

### **Vendita all'asta 3/2020 del 27.05.2020**

Base legale per la gestione del contingente doganale parziale n. 07.4 burro e materie grasse del latte:

- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

L'aumento temporaneo del contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni offerente poteva inoltrare al massimo cinque offerte. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Se al livello più basso dei prezzi che entrava ancora in considerazione le offerte presentate superavano il quantitativo da assegnare, le rispettive quote di contingente sono state ridotte proporzionalmente. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Nell'ambito del contingente doganale parziale n. 07.4 il burro può essere importato soltanto in grandi recipienti con una capacità di almeno 25 kg. L'assegnazione del contingente doganale parziale avviene in kg 82% TMG (tenore in materia grassa). Per altre materie grasse del latte si applica un TMG del 100%; il quantitativo importato è convertito con un coefficiente di 1.21 in burro con l'82% TMG.



**Resultate der Versteigerung; Butter und andere Fettstoffe aus der Milch**  
**Résultats de la mise en adjudication ; Beurre et autres matières grasses du lait**  
**Risultati della procedura di vendita all'asta; Burro e altre materie grasse del latte**

<b>Name / Firma, Domizil</b> <b>Nom / Maison, domicile</b> <b>Nome / Ditta, domicilio</b>	<b>kg 82% MFG</b> <b>kg 82% TMG</b> <b>kg 82% TMG</b>
AMD Swiss Sàrl, Attalens	0
BO Butter GmbH, Bern	1'000'000
BOUCHERIE DU CEDRE MATAR, Sion	0
Barkat Cash + Carry GmbH, Zürich	0
Bio Partner Schweiz AG, Seon	0
Chocolat Frey AG, Buchs AG	0
Dossenbach Beat, Waldkirch	0
HOCHDORF Swiss Nutrition AG, Hochdorf	0
Hausbäckerei Doris Stricker, Churwalden	0
Importas GmbH, Schaffhausen	0
L'Artisan Glacier SA, La Conversion	0
SUMMO Trading GmbH, Glattbrugg	0
Shakthi Trading GmbH, Trimbach	0
Swishallal Food Sàrl, Lausanne	0
WINEGROUP, David Ouanounou, Chêne-Bourg	0
<b>Total</b>	<b>1'000'000</b>

<b>Butter und andere Fettstoffe aus der Milch</b> <b>Beurre et autres matières grasses du lait</b> <b>Burro e altre materie grasse del latte</b>	
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.06.2020 - 31.12.2020
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	15
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	47
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjuger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	1
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	1'488'700
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	5.18
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	-
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	5.18

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.